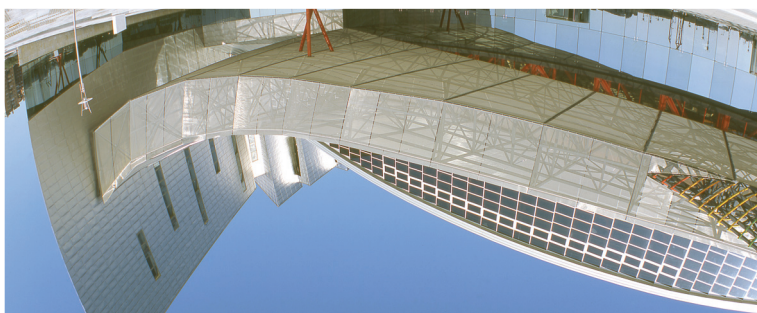


Málaga

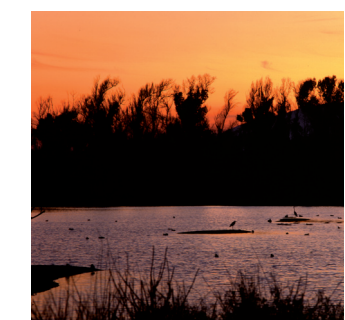


Geografi og historie

Monumenter og museer

Fester og tradisjoner

Gastronomi og kunsthåndverk



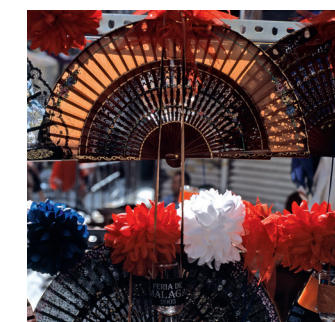
Málaga er hovedbyen på Costa del Sol. Strendene ligger ved Middelhavet og bak byen reiser fjellene Montes de Málaga seg, et område som er beskyttet som naturpark, og som utgjør første del av Cordillera Penibética-fjellkjeden. Her har det bodd mennesker siden de aller tidligste tidene og Málaga har vært hjemby for de mest prominente middelshavkulturene. Byen er i dag fylt med arven fra feniikere, grekere, romere og maurere. Byens kosmopolitiske stemning er tydelig i beretningene fra reisende som kommer hit i forskjellige historiske perioder, og som beskriver aktiviteten i havnen, det milde klimaet og det pulserende livet i byen.

Pablo Ruiz Picasso har et **kunstgalleri (16)** i Málaga. Omkring 200 av malerens verker vises i fram den faste utstillingen i **Palacio de los Condes de Buenavista**, en karakteristisk bygning som ligger bak **katedralen (13)**, tett på gågaten Calle Granada. **Fødestedet hans (19)** ved **Plaza de la Merced (18)** er også et museum og stiller ut en rekke litografier og keramiske verker fra forskjellige perioder i kunstnerens arbeid. Málaga's severdige steder ligger alle nær ved hverandre. Ved foten av Gibralfaro-fjellet ved **Alcazaba (7)** og **slottet (5)**, brer byen fra 1800-tallet seg utover det som en gang var primitive mauriske medinaer. Den gamle delen av Málaga er full av kirker i renessanse- og mudéjarstil og av gamle herregårder. Her er sjarmende steder som Pasaje Chinitas, omgitt av århundrer gamle tavernaer og plasser fulle av farger som Plaza de la Constitución og Plaza de la Marina.

Inne i Katedralen i renessansestil, tegnet av Diego de Siloé, finner du et imponerende kor og en samling malerier og skulpturer av mestere som Alonso Cano og Pedro de Mena. Det Arkeologiske Museumet ligger i nasridpalasset Alcazaba og er interessant fordi du her kan lære om Málaga's fjerne fortid. **Museet for kunst og folkeskikk (29)**, beliggende i Pasillo de Santa Isabel i den gamle Victoria taverna har en utstilling av antropologisk art. Bymuseet som ligger i begynnelsen av Paseo Reding viser fram alle malerier, skulpturer og fotografier som tilhører byen. Senteret for **Moderne Kunst (34)** ligger på den ene av Guadalmedinaflodens bredder i det gamle grossistmarkedet, som er blitt omdannet til ett av Andalusias mest interessante kunstgallerier. Den historiske hagen Concepción ligger utenfor byen og opprinnelsen går tilbake til 1700-tallets opplysningstid.



Etter jul og trettendedagen gjør byen seg klar til kameval, der mange forskjellige karnevalsgrupper, som comparsas og chirigotas, deltar iført alle mulige slags utkleddinger. Her feires også påsken, som er blitt erklært som internasjonal turistmessig interesse. Påsken er en av Málaga's største festligheter. Her feires den imidlertid ikke med pasos eller flåter som i de fleste andalusiske byene, de bygger i stedet kjempestore "troner" som kjemper om å være størst og flottest. De lokale entusiasme viser seg i de barokke, religiøse bildenes lidende uttrykk. Disse bildene bæres i opptog og forteller historien om Kristus sin lidelse, mandag er det El Cautivo, Kristus El Rico (hvor en fange løslates) og La Expiración på onsdag, mens La Esperanza og La Buena Muerte på skjærtorsdag bæres i opptog gjennom byens gater ledsaget av legionærer. 16. juli blir den lokale festivalen Virgen del Camen holdt, sjømannenes skytshelgen, der det er et opptog rundt om i havnen. Men det er i august at byen riktig kommer i festtoyet i anledning den store byfesten. Sommerens største festival på Costa del Sol foregår to steder; om dagen festes det i Calle Larios og det omkringliggende området, mens kveldens festligheter foregår i Cortijo de Torres. Feiringen av Santos



Inocentes 28. desember (den spanske utgaven av aprilsnarr) byr blant annet på verdiale grupper (folkemusikk med dans), som konkurrerer foran tusensvis av mennesker. De kulturelle aktivitetene omfatter blant annet den Spanske filmfestivalen, som avholdes om våren, samt programmet Kulturhøsten.



Ved daggy trekker fiskerne, som har fisket hele natten, opp båtene sine i Middelhavets fredelige vann, på Málaga's strender. Den daglige fangsten av stripete brasme, lysing, ferske ansjoser og sardiner ankommer til fiskemarkedet i havnen liksom breiflabb og havabbor for ikke å glemme mange forskjellige slags blekkspruter. Med så rik variasjon av fisker finnes det massevis av lokale oppskrifter, hvor du bare tilsetter olivenolje som ekstra ingrediens. Pescaito frito eller små, stekte fisker, er en av de lekreste rettene på det andalusiske kjøkkenet.



I fiskebydelene som El Palo og Pedregalejo ligger det spisesteder helt nede på stranden (chiringuitos), hvor du kan få grillete sardiner i båter liggende i vannkanten. Boquerones vitoriano er små, ferske ansjoser servert med en salat av stekte paprikaer. I midten av Málaga by er det massevis avbarer og spisesteder med et rikt utvalg av iberiske svineskjøttprodukter. Restaurantene tilbyr fisk på mange forskjellige måter, fra paella med skalldyr til gryteretter eller zarzuelas og supper. Med hensyn til kunsthåndverk i provinsen Málaga er særlig kjeramikken interessant. Den viktigste produksjonen foregår i Ronda, Estepona, Coín, Málaga, Torremolinos, Cártama, Fuengirola, Rincón de la Victoria og Vélez-Málaga. I Málaga lages også andre uttrykt, mens kveldens festligheter foregår i Cortijo de Torres. Feiringen av Santos



ikke minst møbelsnekkerne i Ronda og Marbella. Metallverksteder ligger spredd utover hele provinsen og produserer balustrader og lamper i smijern. Det finnes også vakre gjenstander av folkelig uttrykk, som hattene som verdiale folkemusikere bærer, som lages etter mål i Almogía og Comares.

Ruter Málaga

Takket være havet ble Málaga et kulturelt møtested hvor feniikere, grekere, kartaginsere og maurere ankom. Også på grunn av havet utviklet byen en betydelig handel, som gjorde den til en av de viktigste industrielle byene i Spania på 1800-tallet. Du kan se tegn på disse kulturene på forskjellige steder i byen. Også er det den moderne, framtidens Málaga, der det utvikles ny teknologi, samt forfettes Málaga og 1927-generasjonens by, Málaga som Picassos fødested, kinoens hjemby - kort sagt en kosmopolitisk og kulturell by, hvor alle er velkomne.

Gjenom det tidligste Málaga

Vi begynner denne gåturen ved foten av Alcazaba (7) hvor det Romerske Teater (9) ligger med den ene muren mot fjellsiden. Hvis du ser opp kan du se det



Kirker og klostre i den historiske bydelen

Denne gåturen starter i Calle del Cister, en gågate, som fører oss til plassen og havnen. Calle Larios ble tegnet av byens arkitekt Joaquín Ruoba i 1882 med en ny arkitekturstil kjent som Chicago-skolen. Åpningen av Calle Larios, som nå er Málaga's viktigste butikkgate, innebar en betydelig endring av byen. Fortsett i denne gaten til Plaza de la Constitución og deretter til Calle de Granada. Den første delen av denne gaten har fortsatt eksempler på arkitekturen fra 1800-tallet. Calle Santa Lucía og Calle de Luis de Velázquez ligger på venstre side og viser fram en bred vifte av arkitektur med en blanding av symmetriske bygninger med klassiske eller nymiddelalderiske utsmykkinger. Går du tilbake til Calle de Granada gjennom de mange smugene, kommer du til Plaza del Siglo, som oppsto som følge av ødeleggelsen av Santa Clara-klosteret. Det er interessant å merke at nesten alle bygninger som ble bygget mellom 1870 og 1880 fremdeles står i dag. Fortsett turen opp Calle de Granada så finner du på venstre side Obelisk Méndez Núñez, som fører til Plaza de Uncibay, der siste renovering fant sted i 1989 etter et prosjekt av Jose F. Oyarzábal og Luis Bono. Renoveringen delte opp plassen i to forskjellige nivåer, atskilte av noen trinn som bringer minner om en slags bølge. Du finner også en obelisk gatelykt med wienersstil og en liten bronsestatue laget av José



dronning Isabella IIs tid huset det Málaga's rådhus. Innenfor er det i midten en patio, som på 1800-tallet ble bygget med bueganger støttet av marmorsøyler med korintiske kapiteler. Overfor ligger Málaga's Katedral (13), det mest bemerkelsesverdige monumentet i byen. Det ble bygget ovenpå en gammel, sentralt beliggende moské, som hadde ligget under et 800 års maurisk styre. Etter å ha besøkt Katedralen og beundret dens sjeldne kunstverker finner du overfor inngangen til Sangrario Santo Tomás-sykehuset, en av de eldste institusjonene i Málaga, grunnlagt i 1505. Kryst

Calle Molina Lario, som fører deg til Calle Santa María, med biskopsetet (14) på venstre side. Som et resultat av de mange ombygningene slottet har en rektangulært grunnplan og inne i hovedbygningen er tilsjuerplassene plassert i hesteskoform. Cuervo sto også for utsmykningen. Turen slutter i Plaza de la Merced (18), hvor huset der Picasso (19) ble født, ligger.

Et besøk i 1800-tallets Málaga

De vesentligste endringene av middelalderens Málaga fant sted på 1800-tallet og resultatene kan sees den dag i dag. Det som først og fremst bidro til dette, var beslagleggelser av både sivile og religiøse eiendommer, noe som medførte mye bygging. Gåturen vår starter ved statuen av Markisen av Larios og fortsetter langs gaten, som er kalt opp etter at ham, Calle Larios, en gågate, som fører oss til plassen og havnen. Calle Larios ble tegnet av byens arkitekt Joaquín Ruoba i 1882 med en ny arkitekturstil kjent som Chicago-skolen. Åpningen av Calle Larios, som nå er Málaga's viktigste butikkgate, innebar en betydelig endring av byen. Fortsett i denne gaten til Plaza de la Constitución og deretter til Calle de Granada. Den første delen av denne gaten har fortsatt eksempler på arkitekturen fra 1800-tallet. Calle Santa Lucía og Calle de Luis de Velázquez ligger på venstre side og viser fram en bred vifte av arkitektur med en blanding av symmetriske bygninger med klassiske eller nymiddelalderiske utsmykkinger. Går du tilbake til Calle de Granada gjennom de mange smugene, kommer du til Plaza del Siglo, som oppsto som følge av ødeleggelsen av Santa Clara-klosteret. Det er interessant å merke at nesten alle bygninger som ble bygget mellom 1870 og 1880 fremdeles står i dag. Fortsett turen opp Calle de Granada så finner du på venstre side Obelisk Méndez Núñez, som fører til Plaza de Uncibay, der siste renovering fant sted i 1989 etter et prosjekt av Jose F. Oyarzábal og Luis Bono. Renoveringen delte opp plassen i to forskjellige nivåer, atskilte av noen trinn som bringer minner om en slags bølge. Du finner også en obelisk gatelykt med wienersstil og en liten bronsestatue laget av José

Seguri. Fra Plaza de Uncibay går vi av Calle Casapalma som fører oss til en liten plass og Cervantes teateret (22), designet av Jerónimo Cuervo i 1870. Det har en rektangulært grunnplan og inne i hovedbygningen er tilsjuerplassene plassert i hesteskoform. Cuervo sto også for utsmykningen. Turen slutter i Plaza de la Merced (18), hvor huset der Picasso (19) ble født, ligger.

Fra Victoria kvarteret til Perchel

Nuestra Señora de la Victoria (21) står midt på plassen, som bærer samme navn og som var leirplass for Ferdinand den Katolskes tropper under beleiringen av maurenes Málaga. Kirken ble opprinnelig grunnlagt av paulanermonker på slutten av 1500-tallet, og bildet av jomfruen Virgen de la Victoria, Málaga's skytshelgen er i denne kirken. Nåtidens kirke ble innviet i år 1700 og er arkitekten Felipe de Unzuñunzaga verk med inngrep av bror Alonso de Berlanga. Kirken er utformet som et kors, hvor oppmerksomheten samles ved hovedalteret og kapelltårnet bak det, hvor bildet av jomfruen sees. Nedenunder finnes krypen, utsmykket i svart og hvitt, hvor grevene av



Buenavistas gravsted er. Kapellet er åttekantet og fylt med utsmykkinger av plattsbilader, frukt, kjeruber og symboler på Jomfru Maria, som sammen med spillene verner om Maria og Jesu-barnet - et bilde av den sentraleuropeiske skolen, som den hellige romerske keiseren Maximilian I, i overensstemmelse med tradisjonen, ga til de katolske monarkene. Forlat plassen hvor kirken ligger og gå sør mot Calle de la Victoria. Det er hovedgaten i dette kvarteret som er en blanding av middel- og arbeiderklasse, noe som fremgår av paleene, arbeiderboligene og Cristo del Rescate kapellet, som ligger på hjørnet av Calle Agua. På høyre side kommer du til kvarterene Las Lagunillas og La Cruz del Molinillo. Calle de la Victoria slutter ved Plaza de la Merced. Herfra går du på Calle Álamos, som sammen med Calle Carretería for i tiden markerte grensene av Málaga's mauriske bymurer.



8 426463 002443

Andalucía

www.andalucia.org

Oficinas de Turismo de Málaga de la Junta de Andalucía
C/ Pasaje de Chinitas, 4,
29015 Málaga
Tel.: 951 308 911
Correo e.: otmalaga@andalucia.org

Aeropuerto Internacional de Málaga,
Terminal de Llegadas,
29004 Málaga
Tel.: 951 294 003
Correo e.: otaemalaga@andalucia.org

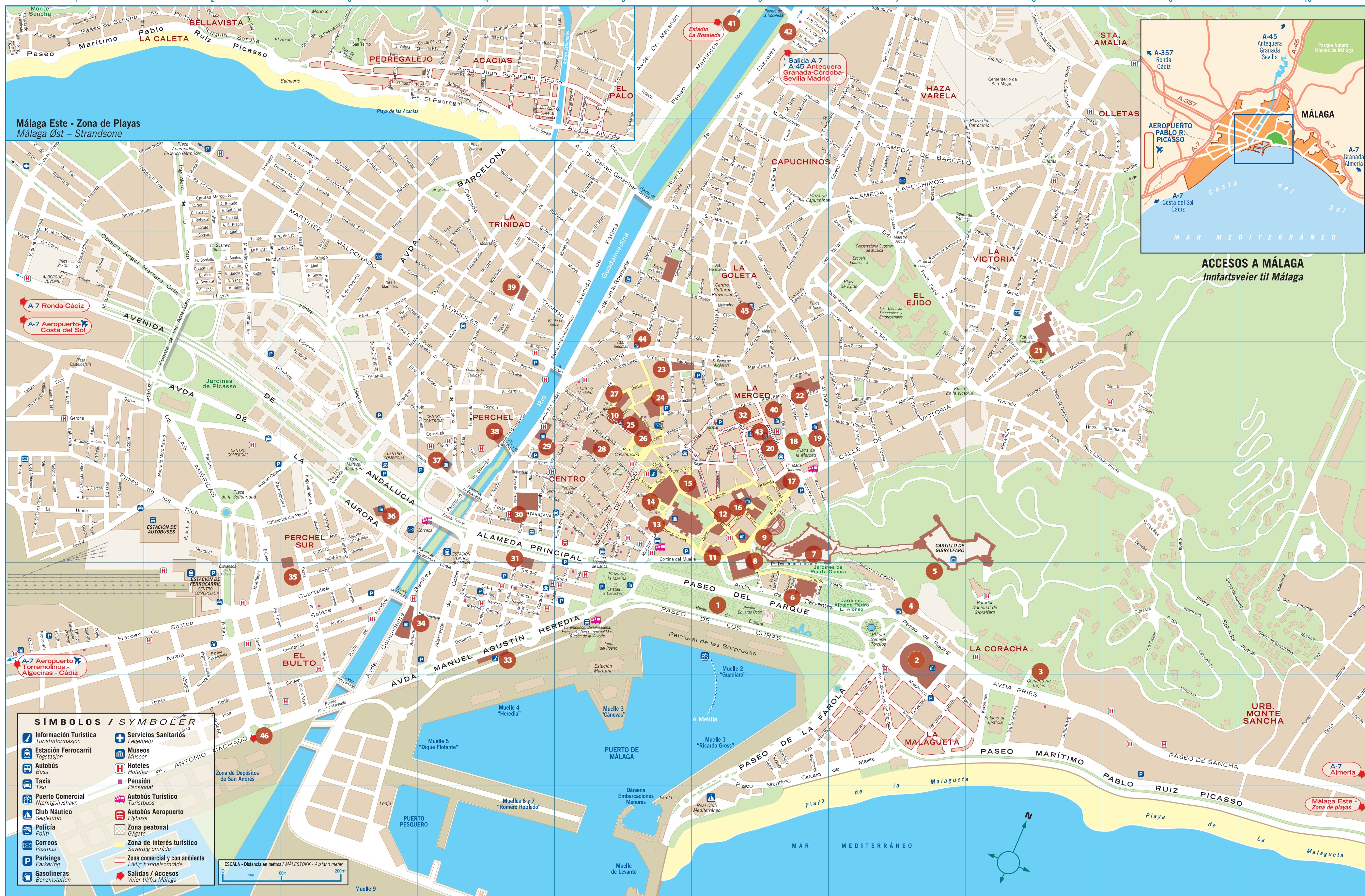
JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Turismo y Comercio
Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A.
C/ Compañía, 40 - 29008 Málaga
www.andalucia.org

El uso de papel reciclado en estos folletos permite que Andalucía reduzca el impacto medioambiental en:

98.517 kg de basura
14.296 kg CO2
145.655 km de viaje en coche

2.048.768 litros de agua
188.790 kwh de energía
160.060 kg de madera

Málaga



- 1 Parque de Málaga (Jardín Subtropical)
- 2 Plaza de Toros de La Malagueta Museo Taurino "Antonio Ordóñez"
- 3 Cementerio Inglés
- 4 Museo del Patrimonio Municipal
- 5 Castillo de Gibralfaro Centro de Interpretación Castillo de Gibralfaro
- 6 Ayuntamiento
- 7 Alcazaba
- 8 Palacio de la Aduana
- 9 Teatro romano Centro de Interpretación
- 10 Museo Carmen Thyssen Málaga
- 11 Palacio de Villacázar
- 12 Museo Revello de Toro Casa de Pedro de Mena
- 13 Catedral. Museo Catedralicio
- 14 Palacio Episcopal
- 15 Iglesia del Sagrario
- 16 Museo Picasso Málaga Palacio de los Condes de Bellavista
- 17 Iglesia de Santiago
- 18 Plaza de la Merced
- 19 Casa Natal de Picasso
- 20 Museo Casa de Múñecas
- 21 Santuario Virgen de la Victoria
- 22 Teatro Cervantes
- 23 Iglesia y Hospital de San Julián
- 24 Iglesia de los Mártires
- 25 Iglesia del Santo Cristo de la Salud
- 26 Casa del Consulado
- 27 Iglesia del Sagrado Corazón
- 28 Iglesia de San Juan
- 29 Museo de Artes y Costumbres Populares
- 30 Mercado Central de Atarazanas
- 31 Archivo Histórico Municipal
- 32 Museo Interactivo de la Música
- 33 Alborania Aula del Mar
- 34 Centro de Arte Contemporáneo. CAC.
- 35 Iglesia de Nuestra Señora del Carmen
- 36 Museo de la Cofradía de la Expiración
- 37 Iglesia de la Esperanza Museo Archicofradía de la Esperanza
- 38 Iglesia de Santo Domingo Cristo de la Buena Muerte
- 39 Iglesia de San Pablo
- 40 Museo de Semana Santa
- 41 Museo de Ciencias "Principia"
- 42 Jardín Botánico La Concepción
- 43 Museo de Arte Flamenco
- 44 Museo del vino
- 45 Museo del Vidrio y Cristal
- 46 Museo Automovilístico de Málaga

SÍMBOLOS / SYMBOLER

Información Turística Turistinformasjon	Servicios Sanitarios Lægehjelp
Estación Ferrocarril Togstasjon	Museos Museum
Autobús Buss	Hoteles Hoteller
Taxis Taxi	Pensión Pensjonat
Puerto Comercial Næringslivshavn	Autobús Turístico Turistbuss
Club Náutico Seglkubb	Autobús Aeropuerto Flybuss
Policía Polití	Zona peatonal Gågate
Correos Posthus	Zona de interés turístico Severdig område
Parkings Parkering	Zona comercial y con ambiente Livlig handelsområde
Gasolineras Benzinstasjon	Salidas / Accesos Veier til/tra Málaga

ESCALA - Distancia en metros / MÅLESTOKK - Avstand meter
0 50m 100m 200m